Neapolis University

HEPHAESTUS Repository **http://hephaestus.nup.ac.cy**

Archive Cypriot Newspaper Materials Neon Ethnos

1893-11-17

þÿ • - ¿ ½ ˆ ¸ ½ ¿ Â - ± Á . 9

Library of Neapolis University Pafos

http://hdl.handle.net/11728/10734

Downloaded from HEPHAESTUS Repository, Neapolis University institutional repository

ΕΤΟΣ Α'

ΕΝ ΛΑΡΝΑΚΙ (ΚΥΠΡΟΥ) 5)17 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1893.

ΑΡΙΘ. 9.

ΝΕΟΝ ΕΘΝΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ

ΤΙΜΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΠΡΟΠΛΗΓΩΤΕΑ

Ἐτησία ἐν Κύπρῳ Σελίνια 8

Ἐν τῷ ἐξωτερικῷ » 10

Πᾶσα αἴτησις δέον νὰ γίνηται πρὸς τὸν ἐκδότην, ὡς καὶ πᾶσα ἀπόδειξις πληρωμῆς δέον νὰ φέρῃ τὴν ὑπογραφὴν αὐτοῦ.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΙΑΤΡΙΒΑΙ

Καταχωρίζονται κατ' ἀποκοπήν.

Ἄρθρα σύμφωνα τῷ προγράμματι τοῦ «Νέου Ἔθνους» καταχωρίζονται δωρεάν.

Ἐ[illegible]

μας τῶν ἀνταποκριτῶν της.

Τὰ χειρόγραφα δὲν ἐπιστρέφονται.

Διευθυντὴς καὶ ἐκδότης
ΚΛΕΟΒ. Ν. ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΤΗΣ.

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΔΗΜΟΔΙΔΑΣΚΑΛΟΙ

Τῇ συντάξει τοῦ «Νέου Ἔθνους.»

Ἀνέγνωμεν ἐν τῷ ὑπ' ἀριθμὸν 660 φύλλῳ τῆς «Ἀληθείας» ἐκτενὲς (ἐκ 18 ἄρθρων συγκείμενον) καὶ ὑπὸ μακροσκελῆ τίτλον, «Περὶ λήψεως προνοίας περὶ τοῦ διορισμοῦ καὶ τῆς πληρωμῆς τῶν διδασκάλων τῶν λαμβανόντων κυβερνητικὴν χορηγίαν δημοτικῶν σχολείων,» κυβερνητικὸν νομοσχέδιον ὑποβληθησόμενον, κατὰ τὴν δημοσιεύσασαν αὐτὸ ἐφημερίδα, εἰς τὴν προσεχῆ σύνοδον τοῦ Νομοθετικοῦ Συμβουλίου, ὅπως ἀποτελέσῃ καὶ τοῦτο 101ην κεφαλὴν τῆς Λερναίας Ὕδρας τῆς κατ' εὐφημισμὸν καλουμένης «Κυπριακῆς νομοθεσίας» καὶ ἐθαυμάσαμεν ὄντως τὸ πολυμήχανον τῆς πατρικῆς (;) ἡμῶν κυβερνήσεως. Οὐδὲν θέλει, ἢ μᾶλλον προσποιεῖται ὅτι οὐδὲν θέλει, νὰ πράξῃ παρανόμως, διυλίζει τὸν κώνωπα διότι εἶνε παρανομία νὰ καταπίῃ αὐτὸν, ἀλλὰ συγχρόνως τὰ παρανομώτατα ζητεῖ νὰ ὑπαγάγῃ ὑπὸ νόμον, ὅπως ὑπὸ τὸ πρόσχημα τῆς νομιμότητος καταπίῃ τὴν κάμηλον. Φημίζεται ὡς κυβέρνησις φιλελευθέρα καὶ συνταγματικὴ καὶ ὅμως ἐν ὅλαις αὐτῆς ταῖς πράξεσιν ἓν καὶ μόνον δεσπόζει πνεῦμα τὸ αὐθαίρετον, τὸ δεσποτικόν, τὸ ἀπολυταρχικόν. Τὸ ὑπόψει θέμα ἱκανόν ἐστιν, ὅπως ἀποδείξῃ τὴν πραγματικότητα τῆς ἰδέας ἡμῶν ταύτης.

Ὅτε προ 12ετίας περίπου ἐπιθημήσασα ἡ κυβέρνησις νὰ δημιουργήσῃ θέσιν δι' Ἄγγλον ἱερέα, ὅστις νὰ λαμβάνῃ κατ' ἔτος 365 λίρας στερλίνας καὶ ἄλλας τόσας σχεδὸν δι' ὁδοιπορικὰ ἔξοδα, ἐζήτησε νὰ καταστήσῃ αὐτὸν, ἑτερόδοξον ὄντα καὶ ἄμοιρον πάσης ἑλληνικῆς παιδεύσεως ἐπόπτην τῆς δημ. ἑλληνικῆς παιδεύσεως, τότε ἡ Κύπρος ἅπασα καὶ δι' ἄλλους μὲν λόγους, ἀλλὰ καὶ διὰ τὰ ὑποδειχθέντα τοῦ ἀνδρὸς οὐσιώδη χαρακτηριστικὰ, ἀντέστη ἀρνηθεῖσα ἐπί τινα καιρὸν νὰ δεχθῇ ὡς ἄδωρον δῶρον, τὴν κυβερνητικὴν ἐπιχορήγησιν μέχρις οὗ ἡ κυβέρνησις δι' ἐπισήμου τρόπου ἀνήγγειλε τῷ Ἀρχιεπισκόπῳ ἡμῶν καὶ δι' Αὐτοῦ πάσῃ τῇ Κύπρῳ ὅτι ὁ ἐν λόγῳ ἐπόπτης οὐδαμῶς θ' ἀναμιγνύηται εἰς τὴν ἐσωτερικὴν τῶν σχολείων λειτουργίαν ἀκλ' ἁπλῶς ἐποπτεύων νὰ κρατῇ τὴν κυβέρνησιν ἐνήμερον τῆς λειτουργίας τῶν λαμβανόντων κυβερνητικὴν ἐπιχορήγησιν σχολείων καὶ ὅτι καὶ αὐτὴ ἡ ἐπιχορήγησις θὰ δίδωται διὰ τῶν Διοικητῶν, καὶ τότε καὶ ἡ Κύπρος ἐπὶ τῆς ἐπισήμου ταύτης διαβεβαιώσεως στηριχθεῖσα, ἐδέξατο τὴν ἐπιχορήγησιν. Ἀλλὰ πολὺς δὲ παρῆλθε χρόνος καὶ ἰδοὺ τὸν ἐπόπτην μας θέλοντα νὰ βλαστήσῃ ἔνθα οὐκ ἐσπάρη, νὰ εἰσέλθῃ δηλονότι καὶ εἰς αὐτὰ τὰ ἄδυτα τῶν σχολείων μὲ τὰ τσαρούσια, κατὰ τὸ δὴ λεγόμενον· καὶ ἐν πρώτοις συντάττει πρόγραμμα περιορίζον τὴν δημοτικὴν παίδευσιν ἐπαισθητῶς ἀλλὰ τῶν διδασκάλων μὴ δεχθέντων αὐτὸ, ἠγέρθη ζωηρὰ συζήτησις διεξαχθεῖσα διὰ τοῦ τύπου, μεθ' ἣν ἠναγκάσθη ὁ πατὴρ τοῦ προγγράμματος νὰ ἐνταφιάσῃ αὐτὸ εἰπὼν, ὅτι «δὲν εἶνε ὑποχρεωτικόν.» Ἀλλ' ὁ πόθος τοῦ ἐπεμβαίνειν εἰς τὰ ἐσωτερικὰ τῶν ἑλληνικῶν σχολείων καὶ περιορίζειν τὴν ἑλληνικὴν δημοτικὴν παίδευσιν οὐκ ἐᾷ αὐτὸν καθεύδειν καὶ ἰδοὺ λοιπὸν αὐτὸν, μετ' οὐ πολλῶν ἐτῶν πάροδον, ἐμφανιζόμενον μὲ τὰς αὐτὰς καὶ μείζους ἔτι τούτων ἀπαιτήσεις, ἰδοὺ αὐτὸν συρράπτοντα νέον πρόγραμμα, δι' οὗ περιορίζει τὴν δημοτικὴν παίδευσιν ἀπὸ 6ετοῦς εἰς 4ετῆ καὶ ἀπειλοῦντα μάλιστα ἤδη, ὅτι θὰ στερήσῃ τῆς κυβερνητικῆς ἐπιχορηγήσεως πᾶν σχολεῖον ἀρνησόμενον τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ προγραμματός του, οὐκ ἔχει ὅμως πᾶ στῇ, τὸ διάβημά του εἶνε αὐθαίρετον, εἶνε ἔκνομον, διὸ καὶ διαμαρτυρίαι κατ' αὐτοῦ γίνονται διά τε τοῦ τύπου καὶ διὰ τῶν ἀντιπροσώπων τοῦ λαοῦ ἐν τῷ Νομοθετικῷ, καὶ δικαίως, διότι ὁ εἰς 4 ἔτη περιορισμὸς τῆς δημοτικῆς παιδεύσεως, εἶνε τοῦτ' αὐτὸ αὐθαίρετος κατ' αὐτῆς διωγμός· εἰς 4 ἔτη οὐδεὶς οὐδὲν δύναται νὰ ἐκμάθῃ. ἐκ τῶν ἀποφοίτων δὲ τῶν δημοτικῶν σχολείων οὐδὲ 2 0)0 δύνανται νὰ συνεχίσωσι τὰς σπουδάς των ἐν τοῖς ἑλληνικοῖς παρ' ἡμῖν σχολείοις. Καὶ ἰδοὺ λοιπὸν τὸ ἀποτρόπαιον καὶ εἰδεχθὲς τῆς ἀμαθείας φάσμα καλύπτον τὴν Κύπρον, ἰδοὺ τὴν ἑλληνικὴν γλῶσσαν ὡς σκύβαλον ἀπερριμένην ἐπὶ κοπρίας, ἐξουδενωμένην καὶ ἐξηυτελισμένην πρὸς εὐχαρίστησιν ἑνὸς ..... Οἱ εὐσυνείδητοι καὶ ἀληθεῖς τῆς πατρίδος διδάσκαλοι ἀρνοῦνται νὰ ὑποκύψωσιν εἰς τοιαύτην γραμματοκτόνον διαταγὴν, οἱ ἔχοντες συναίσθησιν τῆς ἐθνικότητος καὶ τῆς θείας γλώσσης των καλοὶ πατριῶται διαμαρτύρονται· ἀνάγκη λοιπὸν νὰ τεθῇ φυλακὴ τῷ στόματι καὶ θύρα περιοχῆς περὶ τὰ χείλη τῶν αὐθαδῶν τούτων, ἀλλὰ διὰ νὰ κατορθωθῇ τοῦτο ἀνάγκη νὰ ὑπάρχῃ καὶ στήριγμά τι, ἀδιάπορον [illegible] εἶνε ὀρθὸν, εἶνε δίκαιον ἢ οὔ· καὶ ἰδοὺ λοιπὸν ἀμέσως νομοσχέδιον ζητοῦν νὰ καταστῇ νόμος, δίδων τὸ δικαίωμα τῷ Κυρίῳ ἐπόπτῃ τῆς παιδείας, ἵνα τῇ βοηθείᾳ καὶ δύο ἢ πλειόνων προσώπων παρὰ τοῦ Μ. Ἁρμοστοῦ διοριζομένων, !!! ἀποφασίζῃ ὁποῖα πρόσωπα διορισθήσονται διδάσκαλοι καὶ πόσῃ ἡ μισθοδοσία ἑκάστου διδασκάλου. (ἀρθρ. 6.) (οὐδόλως παράδοξον νὰ μᾶς διορίσῃ καὶ Ἰησουίτας) δίδων τὸ δικαίωμα τῷ Μεγάλῳ Ἁρμοστῇ νὰ παύῃ οἱονδήποτε διδάσκαλον κατόπιν ἐκθέσεως τοῦ κυβερνητικοῦ ἐπόπτου τῆς παιδείας !! (ἀρθρ. 16).

Τὰ δύο ἄρθρα (6 καὶ 16) καὶ μόνα εἰσὶν ἱκανὰ, ἱκανώτατα, ὅπως εἰς φῶς φέρωσι τίνα κατὰ φρένα καὶ κατὰ θυμὸν ἔχουσα ἡ κυβέρνησις τοιοῦτον ἐσχεδίασε νόμον· διότι τοῦ μὲν 6 ἄρθρου δίδοντος τῷ ἐπόπτῃ τῶν σχολείων τὸ δικαίωμα, ἵνα τῇ βοηθείᾳ καὶ δύο ἢ πλειόνων προσώπων, παρὰ τοῦ Μεγάλου Ἁρμοστοῦ διοριζομένων, ἀποφασίζῃ ποῖα πρόσωπα θὰ διορίζωνται ὡς διδάσκαλοι καὶ τὸ ποσὸν τοῦ εἰς ἕκαστον ἐξ αὐτῶν πληρωτέου μισθοῦ, τοῦ δὲ 16ου δίδοντος τῷ Μεγάλῳ Ἁρμοστῇ τὸ δικαίωμα νὰ παύῃ, κατόπιν ἐκθέσεως τοῦ ἐπόπτου οἱονδήποτε διδάσκαλον διορισθέντα ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ ἐν λόγῳ νόμου, προφανῶς ἐμφαίνουσιν ὅτι κύριος τῆς κυβερνήσεως σκοπὸς εἶνε νὰ καταστήσῃ τοὺς διδασκάλους ὑποχειρίους τῷ κ. Ἐπόπτῃ, νὰ θέσῃ βαρὺν χαλινὸν ἐν τῷ στόματι καὶ πέδας ἐν ταῖς χερσὶν αὐτῶν τε (τῶν διδασκάλων) καὶ παντὸς ἐμποδὼν τοῖς ἀνθελληνικοῖς πόθοις τοῦ ἐπόπτου γινομένου, ὅπως μὴ δύνωνται μήτε τὸ λέγειν μήτε τὸ γράφειν κατὰ τοῦ ἐπιδιωκομένου σκοποῦ. Τὸ 6 ἄρθρον εἶνε τὸ πρῶτον διυλιστήριον, δι' οὗ θὰ διυλίζωνται, τὸ πρῶτον καθαρτήριον πῦρ, ἐν ᾧ θὰ δοκιμάζωνται οἱ διδάσκαλοι, καὶ ὅσοι μὲν φανῶσι πιστοὶ, ἐκεῖνοι ἀκούσονται τῆς εὐκταίας (;) τοῦ ἐπόπτου φωνῆς, «εὖ δοῦλοι ἀγαθοὶ καὶ πιστοὶ, ἐπ' ὀλίγων ἐφάνητε πιστοὶ, ἐπὶ πολλῶν σᾶς καταστήσω.» Ὅσοι δὲ μὴ, ἐκβληθήσονται ἔξω τοῦ νυμφῶνος, ὡς μὴ ἔχοντες ἔνδυμα γάμου· [illegible] μὴ γνωσθῶσι καλῶς; διὰ τοὺς τοιούτους ἐχαλκεύθη τὸ 16ον ἄρθρον, ὅπερ εἶνε τὸ πτύον ἐν τῇ χειρὶ τοῦ Ἁρμοστοῦ δι' οὗ βοηθούμενος καὶ ὑπὸ τοῦ ἐπόπτου καθαριεῖ τὴν ἄλωνα καὶ ἰδοὺ λοιπὸν τὸ ἐφάπλωμα δι' ὃ ὅλος ὁ καυγᾶς, εἰς χεῖρας τῆς κυβερνήσεως.

Διὰ τῶν δύο τούτων ἄρθρων ὁ ἐπόπτης ἀνάγει τοὺς διδασκάλους εἰς ὄρος ὑψηλὸν καὶ δείκνυσιν αὐτοῖς ὅλην τὴν δύναμιν, ἐξουσίαν καὶ δικαιώματά του καὶ — «ἰδοὺ, τοῖς λέγει, ἐξ ἐμοῦ ἐξαρτᾶται νὰ σᾶς διορίσω διδασκάλους, νὰ σᾶς δώσω πολὺν μισθὸν, ἐξ ἐμοῦ νὰ σᾶς ἀφήσω διαρκῶς εἰς τὰς θέσεις, ταῦτα λοιπὸν πάντα δώσω ὑμῖν, ἐὰν πεσόντες προσκυνήσητέ με.» καὶ εἶνε μὲν ἀληθὲς ὅτι ὑπάρχουσι καὶ διδάσκαλοι φιλοπάτριδες, οἵτινες θὰ τῷ εἴπωσιν εὐθαρσῶς, «ὕπαγε ὀπίσω ἡμῶν ....., γέγραπται γὰρ ἐν ταῖς πλαξὶ τῶν καρδιῶν ἡμῶν, — τὴν πατρίδα ἀγαπήσεις καὶ αὐτὴν μόνην ὑπηρετήσεις.» Ὑπάρχουσιν ὅμως καὶ ὀλιγόπιστοι καὶ δηλοὶ, ὧν ἡ πίστις διὰ πολλοὺς λόγους δύναται νὰ κλονισθῇ καὶ χάριν αὐτῶν ἰδίᾳ πρέπει νὰ τεθῇ φραγμὸς, ὅπως μὴ δύνωνται νὰ εἰσπηδῶσιν αἱμοχαρεῖς λυκοὶ ἐν τῇ μάνδρᾳ. Οὐδὲν δὲ λέγομεν περὶ τῶν αἰσχροκολάκων ἐκείνων διδασκάλων, ὧν ἡ πατρὶς καὶ ὁ Θεὸς εἶνε πρόσκαιρος κυβερνητικὴ θέσις καὶ χάριν τοῦ [illegible] χρου μισθοῦ, ὃν συνεπάγεται ἡ θέσις

αὕτη, οὐδόλως διστάζουσιν. οὐ μόνον καλοὺς πατριώτας καὶ πατρίδα νὰ προδώσωσιν, ἀλλὰ καὶ Θεὸν ν' ἀρνηθῶσι, διότι εὐτυχῶς λίαν εὐάριθμοί εἰσιν οἱ τοιοῦτοι.

Τί λέγετε ὦ ἀξιότιμοι Βουλευταί; συμφωνεῖτε μεθ' ἡμῶν, ὅτι τοιοῦτον τὸ πνεῦμα καὶ τοιαῦτα τ' ἀποτελέσματα τοῦ νομοσχεδίου τούτου, ἂν καταστῇ νόμος; νομίζομεν ὅτι κατανεύετε· συμφωνεῖτε ἄρα καὶ ὅτι πρέπει ν' ἀπορριφθῇ. διότι δι' αὐτοῦ, καθισταμένου νόμου, 250 περίπου δημοδιδάσκαλοι πωλοῦνται εἰς τὴν κυβέρνησιν, καθίστανται εἵλωτες αὐτῆς καὶ χάνει ἡ πατρὶς ἓν ἀρκετὰ ἰσχυρὸν στοιχεῖον. Ὅθεν καὶ ἐπὶ τῇ ὑποθέσει ὅτι θ' ἀρνηθῇ πᾶσαν ἐπιχορήγησιν ἡ κυβέρνησις ἄνευ τοῦ νόμου τούτου, καὶ πάλιν λέγομεν, ὅτι συμφέρει ν' ἀπορριφθῇ, διότι 250 περίπου δημοδιδάσκαλοι ἀξίζουσι πλείους τῶν 2,250 λιρῶν, ἃς ἡ κυβέρνησις χορηγεῖ ὑπὲρ τῆς παιδείας. Αὕτη ἡ ταπεινὴ ἡμῶν γνώμη περὶ τοῦ ἐν λόγῳ νομοσχεδίου.

29 Ὀκτωβρίου 93.

ΛΕΜΗΣΣΟΣ, τῇ 30 Ὀκτωβρίου 93.

Ὁ Ἕλλην πρόξενος κατέλιπε μετὰ τῆς κυρίας του τὴν 4ην μ. μ. τῆς χθὲς παρασκευῆς τὴν πόλιν ἡμῶν ἀναχωρήσας εἰς Λάρνακα δι' ἀγγλικοῦ ἱστοῦ τὴν κυανόλευκον. Κατὰ τὴν ἐνταῦθα διαμονήν του ἐπεσκέψατο τὴν Ἑλληνικὴν Σχολὴν τῆς πόλεως καὶ ἀμέσως κατόπιν τὸ ἑλληνικὸν τμῆμα τοῦ παρθεναγωγείου, τῶν μαθητριῶν τῆς ἀνωτέρας τάξεως ἐξετασθεισῶν εἰς τὴν σύνταξιν. Αἱ μαθήτριαι κατὰ τὴν εἴσοδον καὶ ἔξοδον τοῦ κ. προξένου ἔψαλαν ἐθνικὰ ᾄσματα. Ἐπεσκέψατο ἐπίσης τὸ Γυμναστήριον «Τὰ Ὀλύμπια», ἐξέφρασε δὲ τὴν εὐχαρίστησίν του ὅτι παντοῦ τῆς Κύπρου διαβλέπει σημεῖα προόδου καὶ θερμὸν τὸ πρὸς τὴν πατρίδα αἴσθημα. Χθὲς καὶ προχθὲς ἀνταπέδωκε τὰς ἐπισκέψεις εἰς τὸν κ. δήμαρχον, τοὺς βουλευτάς, τοὺς δημοτικοὺς συμβούλους καὶ τοὺς πολίτας, οἵτινες ἔσπευσαν νὰ τὸν ἐπισκεφθῶσιν. Ἡ κυρία Πανουριᾶ ἐξέδραμε καὶ εἰς τὰς περὶ τὴν Λεμησσὸν ἐξοχάς.

Ἡ πόλις ἡμῶν ἐλυπήθη διότι τόσον βραχεῖα ὑπῆρξεν ἡ ἐνταῦθα διαμονὴ τοῦ Κου καὶ τῆς Κας Πανουριᾶ, ἐλπίζει δ' ὅτι λίαν προσεχῶς θὰ ἐπανίδῃ αὐτοὺς ἐπὶ χρόνον πολὺν διαμένοντας ἐν μέσῳ τῆς κοινότητος ἡμῶν, ἥτις εὐλόγως ἐπιθυμεῖ νὰ μετάσχῃ μετὰ τῶν ἄλλων πόλεων τῆς εὐχαριστήσεως νὰ προΐσταται ὁ ἀντιπρόσωπος τοῦ βασιλέως μας τῶν καθόλου κοινοτικῶν συμφερόντων.

ΧΡΟΝΙΚΑ

Ἐδημοσιεύθη ἐν τῇ τελευταίᾳ ἐπισήμῳ Ἐφημερίδι ὁ τῆς α' ἑξαμηνίας τοῦ τρέχοντος ἔτους ἰσολογισμὸς τῶν ἐσόδων καὶ ἐξόδων τοῦ Δημαρχείου. Λάρνακος ἐξελεγχθεὶς ὑπὸ τῶν κ.κ. Θ. Ζιμπουλάκη καὶ Χασσὰν Κενάν. Κατὰ τὸν ἰσολογισμὸν τοῦτον ἀπὸ τῆς 1 Ἰανουαρίου μέχρι τῆς 30 Ἰουνίου 1893 αἱ μὲν πρόσοδοι τοῦ Δημαρχείου ἀνῆλθον εἰς λίρας 565. 13. 0, αἱ δὲ δαπάεις λ. 549, οὕτω δὲ τὸ ἐκ λιρῶν 155. 17. 0 ἔλλειμμα ἠλαττώθη κατὰ λ. 15. 16. 0. Τῶν προσόδων τῆς εἰρημένης ἑξαμηνίας ἡ κυριωτέρα εἶνε ἡ τοῦ σφαγείου ἐκ λ. 294. 13. 0 καὶ ἡ τοῦ «ρουσσουματ» λ. 147. 4. 0 συμπεριλαμβανομένων καὶ 44 περίπου λιρῶν ἀπὸ «ρουσσουμάτ» τοῦ Ζυγίου, τῶν δὲ δαπανῶν τὰ κυριώτερα κονδύλια εἶνε τὸ τῶν μισθῶν τῶν ὑπαλλήλων ἐκ λ. 176. 11. 4, τὸ τῶν μισθῶν καὶ ἐξόδων τοῦ «ρουσσουμάτ» ἐκ λ. 105. 10. 1 καὶ τὸ τοῦ καθαρισμοῦ καὶ φωτισμοῦ τῆς πόλεως ἐκ λ. 106.

—§—

Περὶ τὴν 7ην ἑσπερινὴν ὥραν τῆς παρελθούσης παρασκευῆς ἐξερράγη ἐνταῦθα πυρκαϊὰ ἐν τῇ παραπλεύρως τοῦ καταστήματος τοῦ κ. Μιχ. Τζολακίδου κειμένῃ μικρᾷ αὐτοῦ ἀποθήκῃ, ἐξ ἀπροσεξίας τοῦ ὑπηρέτου, εὐτυχῶς δ' [illegible] ἐγκαίρως, χάρις εἰς τὰς προσπαθείας πολλῶν πολιτῶν προσδραμόντων εἰς τὸ μέρος τοῦ δυστυχήματος, ἰδίᾳ δὲ τῶν κ. κ. Χαραλάμπους Παττίχα, κανδυλανάπτου, καὶ Ἰωάννου νυκτοφύλακος. Ἀφίκετο ἐπὶ τόπου, ἀλλ' ἀργά, καὶ ἡ ἀστυνομικὴ δύναμις τῆς πόλεως, ἥτις ἐν τῷ ὑπερμέτρῳ αὐτῆς ζήλῳ ὅπως ἀπομακρύνῃ τὸ ἀργὸν πλῆθος τῶν περιέργων ἐξεκούμπιζε καὶ ἐνίους μετὰ ζήλου πρὸς περιστολὴν τοῦ κακοῦ ἐργασθέντας, κατενεγκοῦσα μάλιστα κατά τινων καὶ σοβαρα κτυπήματα διά τε τῶν ποδῶν καὶ ἀγκώνων. Ἰδίᾳ δεινότατον λάκτισμα κατήνεγκεν ἀνώτερος ἀστυνομικὸς ὑπάλληλος κατὰ τοῦ λαχανοπώλου Μανώλη Χ' Στυλλῆ, εἰς ἐπικίνδυνον αὐτοῦ μέρος, ἐνῷ οὗτος ἐπετήρει τὸ κατάστημα τοῦ παθόντος γείτονός του.

Φρονοῦμεν ὅτι ἡ ἀστυνομία ὤφειλε νὰ προσενεχθῇ κάλλιον πρὸς τοὺς προσδραμόντας εἰς κατάσβεσιν τοῦ πυρὸς ἢ νὰ ἐπιτεθῇ κατ' αὐτῶν, καθότι ἐὰν οὗτοι δὲν ἐπεδείκνυον ἐν τῇ περιστάσει ταύτῃ τοσαύτην δραστηριότητα ἀγνοοῦμεν μέχρι τίνος σημείου θὰ ἐπεξετείνετο τὸ κακὸν, ἀφοῦ μάλιστα ἡ πυρκαϊὰ ἐξερράγη εἰς ἓν τῶν κεντρικωτέρων μερῶν τῆς ἀγορᾶς.

Τὸ Δικαστήριον Λάρνακος κατεδίκασε τῇ παρελθούσῃ τετάρτῃ χωρικόν τινα εἰς πρόστιμον 9σελλινίων, ὃν κατηγόρησεν ἡ ἀστυνομία ὅτι ἔβαλε τὸ τουφέκι του εἰς τὸ λαχεῖον.»

Οὐδεμίαν γνώμην, βεβαίως, δυνάμεθα νὰ ἐκφέρωμεν ἐπὶ τῆς ἀποφάσεως τοῦ Δικαστηρίου, ἀλλ' ἀναφορικῶς πρὸς τὴν κατηγορίαν, νομίζομεν ὅτι, ἀφοῦ τὰ λαχεῖα εἶνε ἀπηγορευμένα ὤφειλεν ἡ ἀστυνομία νὰ ἔχῃ μᾶλλον διορατικὸν τὸ βλέμμα καὶ νὰ ἐκτελῇ γενικώτερον τὸ καθῆκόν της, καθότι, ὡς πληροφοροῦσιν ἡμᾶς πλειστάκις Ἄγγλοι καὶ δὴ κυβερνητικοὶ ὑπάλληλοι προέβησαν εἰς τοιαύτην ἐκποίησιν ἀντικειμένων μεγαλητέρας ἀξίας καὶ οὐδὲ κἂν παρατήρησις ἐγένετο.

Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ κατεδικάσθη φιλήσυχός τις κρεοπώλης εἰς πρόστιμον 3 σελλινίων, διότι ἔφερε μάχαιραν. Καὶ αὐτὴ δὲ ἡ ἀνακάλυψις ὀφείλεται εἰς τας δραστηρίους ἀστυνομικὰς ἐρεύνας! Καὶ ἀκόμη παραπονούμεθα οἱ ἀγνώμονες ὅτι ἡ ἀστυνομία δὲν ἐκτελεῖ τὸ καθῆκόν της!....

—§—

Κατ' ἰδιαίτερον τηλεγράφημα τῆς συντάξεως τοῦ «Εὐαγόρου» ὑπὸ ἡμερομηνίαν 30)12 Νοεμβρίου 93 νέα Κυβέρνησις κατηρτίσθη ἐν Ἑλλάδι ὑπὸ τὸν κ. Τρικούπην ὡς ἀκολούθως:

Τρικούπης, πρωθυπουργὸς καὶ ὑπουργος τῶν Οἰκονομικῶν.

Πουφίδης, τῶν Ἐσωτερικῶν.

Στεφάνου, τῆς Δικαιοσύνης καὶ τῶν Ἐξωτερικῶν.

Μπούμπουλης, τῶν Ναυτικῶν.

Τζαμάδος, τῶν Στρατιωτικῶν.

Καλλιφρονᾶς, τῆς παιδείας.

Μπαηρακτάρης, διευθ. τῆς Ἀστυνομίας.

—§—

Ἀπὸ 1ης προσεχοῦς Δεκεμβρίου καὶ ἐφεξῆς, μέχρι νεωτέρας εἰδοποιήσεως, ἡ διὰ μέσου Ἀγροτικῶν Ταχυδρόμων συγκοινωνία ἐπεκταθήσεται εἰς τὰ παρὰ πόδας σημειούμενα μέρη·—

Πυρόει, Μοναστήριον Ἐλεούσης, Μαζωτὸν, Τόχνην, Ἀφάνειαν, Λύσην, Κοντέαν, Πηγὴν, Μίαν Μηλιὰν, Ἅγιον Δομέτιον, Γερόλακκον, Φιλιὰν, Κολόσσι, Ἐπισκοπὴν, Λιζάτα, Τιμὴν, Ἀχέλιαν, Κολώνην, Ἱερὸν Κῆπον, Εὐρύχουν, Λινοῦν, Πέτραν.

Διὰ τὰ μέρη ταῦτα δύνανται καὶ ἐσωτερικὰ δέματα νὰ γίνωνται δεκτά.

—§—

Ὁ διοικητὴς Λάρνακος ἀνεχώρησε τὴν παρελθοῦσαν κυριακὴν εἰς Λευκωσίαν ὅπως ἐξετάσῃ εἰς τὴν νεοελληνικὴν ἄγγλους ὑπαλλήλους Μεταξὺ τῶν παρουσιασθέντων ἦσαν οἱ κ. κ. Πάρκερ καὶ Φίσιερ δικασταί, Χόαρ διευθυντὴς τοῦ ταχυδρομείου καὶ Πόβιλ διευθυντὴς τοῦ γεωργικοῦ τμήματος. Τὸ ἀποτέλεσμα τῶν ἐξετάσεων δὲν ἐγνώσθη ἀκόμη.

—§—

Ὁ διοικητὴς Κυρηνείας ἀντισυνταγματάρχης Ροβέρτος Φίσιερ ἀποσύρεται τῆς ὑπηρεσίας τὸν προσεχῆ Μάρτιον, τιθέμενος ὑπὸ σύνταξιν. Ἄγνωστος τυγχάνει ὁ ἀντικαταστάτης του.

—§—

Διὰ τοῦ παρελθόντος Γαλλικοῦ ἀφίκετο, καταλύσας παρὰ τῷ Διοικητῇ ὁ κ. Α. Η. Smith τοῦ Βρεττανικοῦ Μουσείου, ὅστις θὰ ἐνεργήσῃ ἐν Ἀμαθοῦντι ἀνασκαφάς. Ὁ κ. Smith ἀνεχώρησεν εἰς Λεμησσὸν διὰ τοῦ «Βέλγου Πρίγκηπος» τὴν παρελθοῦσαν Δευτέραν.

—§—

Ἡ «Διεθνὴς ποικίλη Ἑταιρεία» ἔδωκε ψὲς παράστασιν ἐν τῷ θεάτρῳ ἡ Μέλισσα» καθ' ἣν οἱ συρρεύσαντες ἦσαν λίαν εὐάριθμοι. Αὔριον θὰ δώσῃ ἑτέραν παράστασιν, εἰς ἣν ἐλπίζεται ὅτι ἡ συρροὴ θὰ εἶνε μεγάλη.

—§—

Τὴν παρελθοῦσαν Παρασκευὴν κατέπλευσεν ἐνταῦθα ἐκ Λεμησσοῦ τὸ αγγλικὸν Birkhall ὅπερ παραλαβὸν φορτίον κριθῆς ἐκ τῶν Κυβερνητικῶν ἀποθηκῶν καὶ ἄλλας πραγματείας ἀνεχώρησεν εἰς Μελίτην καὶ Hull.

Τὴν Κυριακὴν κατέπλευσε τὸ «Belgian Prince» κομψὸν ἀτμόπλοιον τῆς «Prince Line.»

—§—

Τὸ προσεχὲς σάββατον ἀφιχθήσεται ἐνταῦθα τὸ «Dunkeld» νέον ἀτμόπλοιον τῆς ἑταιρείας Bell.

Ἐλπίζομεν ὅτι θὰ κομίσῃ τὰς γραμματοπήρας τοῦ Ἐξωτερικοῦ.

—§—

Τὴν παρελθοῦσαν ἑβδομάδα ἐτελέσθησαν ἐνταῦθα οἱ γάμοι τοῦ κ. Πέτρου Ἰωσὴφ μετὰ τῆς δεσποσύνης Μαρίας Τριμηθούντα. Εὐχόμεθα αὐτοῖς τὸν συζυγικὸν βίον εὐτυχῆ.

ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΗ ΑΓΓΕΛΙΑ.

ΚΑΘΑΡΣΙΣ.

Ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἰσχύος καὶ ἐξουσίας, ἣν περιβέβληται διὰ τῆς «Περὶ Καθάρσεως Ἐπιταγῆς τοῦ 1879,» ἡ Αὐτοῦ Ἐξοχότης ὁ Μέγας Ἁρμοστὴς ἐντέλλεται ὅπως ἡ μὲν κάθαρσις ἡ ἐπιβαλλομένη εἰς τὰ ἐκ τῶν Κόλπων τῆς Γαέτης, Νεαπόλεως καὶ τοῦ Σαλέρνου ἀφικνούμενα πλοῖα, ἐλαττωθῇ εἰς πενθήμερον, ἣν νὰ τελῶσιν ἐν Λάρνακι, ἡ δὲ ἐπὶ τῶν λοιπῶν Ἰταλικῶν λιμένων κάθαρσις ἀντικατασταθῇ δι' ἰατρικῆς ἐπισκέψεως ἐν τῷ λιμένι τῆς ἀφίξεως.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ.

Παρακαλοῦνται καὶ αὖθις τὰ μέλη τοῦ «Κιτιακοῦ Συλλόγου» ὅπως συνέλθωσι τῇ προσεχεῖ κυριακῇ πρὸς ἐκλογὴν ἐπιτροπῆς καὶ Προέδρου.

Ἐν Λάρνακι τῇ 4)16 9βρίου 93.

Ὁ Διευθυντὴς

ΔΗΜ. Μ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ.

Ἐν τῷ ἐνταῦθα βιβλιοπωλείῳ τοῦ κ. Π. Θ. Νικολαΐδου ἐκτὸς τῶν διαφόρων ἄλλων διδακτικῶν βιβλίων εὑρίσκονται καὶ αἱ γραμματικαὶ τῶν «τεσσάρων διδασκάλων» πωλούμεναι χονδρικῶς μὲν τὸ α' τεῦχος πρὸς γρ 4 1)2 καὶ τὸ β'. 6 1)2: λιανικῶς δὲ τὸ πρῶτον τεῦχος πρὸς γρ. 5 καὶ τὸ β'. 8.

Εὑρίσκεται ἐπίσης πλουσία συλλογὴ διὰ γραφικὴν ἐργασίαν, φάκελλοι καὶ χαρτόνια δι' ἐπισκεπτήρια πρώτης ποιότητος, χάρτης χρωματιστὸς διὰ βιβλιοδέτας καὶ ἀπορροφητικὸς χάρτης.

ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

ΗΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΤΟΥ ΚΟΝΤΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ

ΑΠΟ ΤΗΣ 26 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1892 ΜΕΧΡΙ ΤΗΣ 31 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1893.

ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΑ

Εἰσπράξεις Παγκαρίου	Γρ. 19 738. 20		
,, Πανηγύρεως 3 9βρίου	,, 3,764.		
,, ,, 23 Ἀπριλ.	,, 15,353. 20		
,, ,, Κατακλυσμοῦ	,, 5,569.	44,425.	
Εἰσπράξεις Νεκροταφείου	,, 1,299.		
,, ἀπὸ πώλησιν ἐλαίου	,, 1,124.		
Ἔκτακτα ἀφιερώματα	,, 3,847. 30		
Ἐνοίκια ἐλαιοδένδρων καὶ χαρουποδένδρων	720.		
Ἀπὸ παλαιὰ δάνεια	,, 960.		
Ἀπὸ πώλησιν 4 κοιλῶν ὀρόβου	,, 90.		
Ἀπὸ προϊὸν κηροῦ	,, 6,953.	14,993. 30	
ΖΗΤΕΙΑΙ:—Προβάτων	,, 8,375 20		
Γεννημ. Ἐπρχ. Ἀρχιεπ. Λ.39.			
,, ,, Κιτίου 16.10.0.			
,, ,, Πάφου 13. 0.0.			
,, ,, Κυρηνείας 12. 0.0.			
Λ.80.10.0.	Γρ. 14,651		
Διαφόρων ἄλλων	,, 483.	23,509. 20	
ΔΩΡΕΑΙ:—Εὐθυμίου Ὁράτη	Γρ. 5,397.		
Κουτῆ Μάρκου Σολωμοῦ	,, 1,001.	6,398.	
		Γρ. 89,326. 20	
ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΕΙΣ			
Κυπριακῆς Κυβερνήσεως Λ.74.0.0			
Ἐκκλησίας Σωτῆρος 12.0.0			
,, Χρυσοπολιτίσσης 5.0.0			
,, Ἁγ. Ἰωάννου 5.0.0	Λ. 96.0.0.	17,472.	
Εἰσιτήρια Σχολείων Λάρνακος καὶ Σκάλας		7,317.	
Ἀπὸ περίσσευμα ταμείου		475.	
		Γρ. 114,590. 30	
Τὰ ἐν τῷ ταμείῳ μετρητὰ		Γρ. 514. 30	

Μένουσιν εἰς τὴν Μονὴν εἰσέτι 15 λίτραι περίπου ἐλαιολάδου καὶ 20 στρέμματα γῆς ἐκ κριθῆς ἐσπαρμένης

ΕΞΟΔΑ

Τροφὴ προσωπικοῦ Μονῆς καὶ διάφορα ἄλλα		Γρ. 11,044. 20	
ΜΙΣΘΟΙ:—Ψαλτῶν	Γρ. 4,702.		
,, Κανδυλαναπτῶν	,, 974.		
,, Παπᾶ Χρ. Ἱερομονάχου	,, 728.		
,, Διακόνου Ἐπιστάτου	,, 2,107.		
,, Νεροφόρων Πέτρ. καὶ Χαρ.	,, 772. 20.	5,388.20	
,, Παπᾶ Ἀντων. 2 1)2 μην.	,, 105.		
,, Ἔξοδα Ζητειῶν	,, 832. 20		
,, Μισθοὶ Ἑλλ. Σχολῆς	,, 30,030.		
,, Παρθεναγ. Σκάλας	,, 18,564.		
,, Δημ. Σχολὴ Λάρνακος	,, 17,470.	83,329.20	
,, Παρθεναγ. Λάρνακος		Γρ. 13,832	
Ἐνοίκιον Παρθεναγ. Σκάλας καὶ Ἐπιδιορθώσεις		,, 2,172 20	
ΧΡΕΗ:—Εἰς Ὀθ. Τράπεζαν Λ. 50.0.0.			
,, τὸν κ. Λ. Ζ. Πιερίδην 10.0.0.			
60.0.0.		,, 10,920.	
Ἐπληρώθησαν εἰς διδασκάλους ἀπέναντι τοῦ λαβεῖν αὐτῶν διὰ τὸ ἔτος 1891)1892. 30. ο)ο			
Γ. Λ. Εὐστρατίου ἐπὶ Λ. 28	Λ. 8.8.0		
Δ. Λ. Κραμβῆ ,, ,, 25	,, 7.10.0		
Ν. Δ. Λανίτη ,, ,, 17	,, 5.2.0	Λ.21.0.0	Γρ. 3,822.
Μένουσιν εἰς τὸ ταμεῖον μετρητὰ			514. 30
			Γρ. 114,590. 30

ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ ΤΟΥ «Ν. ΕΘΝΟΥΣ.»

Η ΠΡΩΤΗ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ ΚΗΛΙΣ

Κατὰ μετάφρασιν ἐκ τοῦ Γαλλικοῦ
(ΥΠΟ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΓΕΡΟΛΕΜΟΥ.)

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ
ΤΑ ΗΤΑΙΣΜΑΤΑ ΠΛΗΡΩΝΟΝΤΑΙ

ΚΕΦ. Ι.
Η ΤΥΨΙΣ ΤΟΥ ΣΥΝΕΙΔΟΤΟΣ.

I.

Δὸν Πέτρος ὁ Β', βασιλεὺς τῆς Πορτογαλλίας, διέμενεν ἐν τοῖς ἀνακτόροις τῆς Ἀλκαντάρας, ἐν οἷς ἔφηβος ὢν εἶχεν ἐπιθέσῃ τὸ πρῶτον ἐρωτικὸν φίλημα ἐπὶ τῆς χειρὸς τῆς πριγκηπέσσης τῆς Σαβοΐας Δόνας Μαρίας Ἰσαβέλλας, ἥτις ἔμελλε νὰ συζευχθῇ τὸν πρεσβύτερον αὐτοῦ ἀδελφὸν Δὸν Ἀλφόνσον Δ'. Ὁ τελευταῖος οὗτος παρασκευάζων ἑαυτὸν εἰς γάμον διεκόσμει μετὰ βασιλικῆς ὄντως μεγαλοπρεπείας τὰ βασιλικὰ τῆς Ἀλκαντάρας ἐνδιαιτήματα. Ἀλλὰ δὲν ἐπίστευεν ὁ τάλας ὅτι ἡ λεπτοφυὴς χεὶρ τῆς ὡραίας πριγκηπέσσης θὰ τῷ ἀφήρπαζεν ἐντὸς μικροῦ μετὰ τὴν ἕνωσιν αὐτῶν τὸ σκῆπτρον καὶ θὰ ἔθραυεν αὐτὸ ἀσπλάγχνως ἐπὶ τῆς κεφαλῆς του. οὐδὲ προέβλεπε ὅτι ἡ ἀπεριόριστος φιλοδοξία τοῦ Δὸν Πέτρου θὰ ἤγειρε θρασὺ βλέμμα καὶ ἐπὶ τοῦ βασιλικοῦ αὐτοῦ διαδήματος, καὶ οὕτω θ' ἀνεπτύσσετο μεταξὺ αὐτῶν ἡ ἀσεβὴς καὶ ἀδιάλλακτος ἐκείνη πάλη, ἧς ἡ γυνὴ καὶ ἡ ὑπερτάτη ἰσχὺς ἦσαν ὁ σκοπὸς, ἐξ οὗ προέκυψεν, οὕτως εἰπεῖν, καὶ ἀδελφοκτονία.

Ὁ Δὸν Πέτρος, δὶς ἤδη νυμφευθεὶς καὶ χηρεύσας, εἰ καὶ ᾐσθάνετο πλέον τὸ τέρμα τοῦ βίου αὐτοῦ πλησιάζον, οὐχ ἧττον διετήρει ἔτι τὸ πένθος τῆς πρώτης συζύγου του. Ἀλλὰ τὸ φάσμα τοῦ τεθνεῶτος ἀδελφοῦ του κατεδίωκεν αὐτὸν ἀπαύστως καὶ ὅτε ὁ μεμονωμένος μονάρχης ἤθελε ν' ἀποδιώξῃ αὐτὸ τῆς φαντασίας του, διέτρεχε τὰς αἰθούσας καὶ τὰς ἐρήμους στοὰς, ἔνθα κατὰ τὰς ἡμέρας τῆς ἐγκληματικῆς, οὕτως εἰπεῖν, εὐτυχίας του ἐτέρπετο μετ' ἐκείνης, ἥτις εἶχε θέλξῃ καὶ διαταράξῃ ἅμα τὸν βίον αὐτοῦ. Ἐκεῖ τοὐλάχιστον, ἀναμιμνησκόμενος τὸ παρελθὸν, ἐλησμόνει πρὸς στιγμὴν, ὅτι, κύπτων ὑπὸ τὸ βάρος τῆς τύψεως τοῦ συνειδότος, ἐφέρετο βραδέως μὲν ἀλλ' ἀσφαλῶς εἰς τὸν τάφον, μὴ ἰσχυούσης τῆς ἐπιστήμης νὰ παράσχῃ οὐδὲ κατ' ἐλάχιστον τὴν συνδρομὴν αὐτῆς. Διήρχετο ὥρας ὁλοκλήρους ἐν ταῖς αἰθούσαις, ἐν αἷς ἄλλοτε διέτριβεν ἡ Ἰσαβέλλα καὶ τῶν ὁποίων τὰ παραπετάσματα διετηροῦντο ἀκόμη τὰ αὐτὰ καθότι ἦσαν ἐκλογὴ τῆς περιλημένης συμβίου του. Οὐδὲν ἕως τότε εἶχε μεταβληθῆ.

Δόνα Μαρία τοῦ Νεουβούργου, ἡ δευτέρα σύζυγός του, εἶχεν ἀποθάνη ἐκ λύπης, ἀφοῦ ἐνόησεν ὅτι ἡ ἀνάμνησις τῆς Ἰσαβέλλας ἐπεκράτει μᾶλλον ἐν τῇ καρδίᾳ του ἢ ἡ ἀπαράμιλλος ὡραιότης αὐτῆς.

Τὴν 17ην Σεπτεμβρίου 1703, ἡ νόσος ἥτις πρό τινων ἐτῶν προτέβαλλεν ἀσθενῶς τὴν ὑγίειαν τοῦ Δὸν Πέτρου, εἶχεν ἤδη τῷ προξενήσῃ τοσαύτην βλάβην καὶ καταστρέψῃ τὴν ἰσχυρὰν καὶ ὑπεράνθρωπον αὐτοῦ κρᾶσιν, ὥστε ἐπὶ τῆς μεγαλοπρεποῦς καὶ ὑπερηφάνου φυσιογνωμίας του ἤρξαντο ν' ἀποτυπῶνται τοῦ θανάτου τὰ ἴχνη. Τὸ θρύλημα τοῦ ἀκροσφαλοῦς τῆς ὑγιεινῆς καταστάσεως τοῦ βασιλέως διεδόθη παρευθὺς ἐν τῷ κράτει. Καὶ αὐτὸς δ' οὗτος ἐνόησε τὸ σοβαρὸν τῆς θέσεώς του, ἀλλὰ πλήρης θάρρους ἠθέλησε ν' ἀποθάνῃ ὡς βασιλεύς. Ἀφοῦ ἐνεδύθη στηριζόμενος ἐπὶ τοῦ βραχίονος τοῦ ἐξομολογητοῦ του ἐπορεύθη ἐν τῇ αἰθούσῃ τῆς Ἐστράδας, ἔνθα ἔδιδεν ἄλλοτε τὰς ἀκροάσεις του. Ἐνταῦθα εἶδε τόσους ἀνθρώπους νὰ κλίνωσι μετὰ σεβασμοῦ πρὸ αὐτοῦ!

Τὸ διαμέρισμα τοῦτο ἦτο ἱκανῆς ἐκτάσεως καὶ πανταχοῦ ἐστρωμένον μὲ τάπητας τῆς Δαμασκοῦ, εἶχε δὲ καὶ μετάξινον καταπέτασμα, αἱ δὲ θύραι καὶ τὰ παράθυρα χρυσοειδῆ βαφήν. Μεγαλοπρεπὴς τράπεζα, πολύτιμον ἀριστούργημα τῆς γαλλικῆς τέχνης, δῶρον Λουδοβίκου τοῦ ιδ' ἦτο κεκαλυμμένη ἐξ ἐρυθροῦ βελούδου, ἐφ' οὗ ἐφαίνοντο εἰς ἑκάστην γωνίαν κεντημένα τὰ βασιλικὰ παράσημα. Ἐπ' αὐτῆς, ἥτις ἐχρησίμευε καὶ ὡς γραφεῖον τοῦ βασιλέως, εὑρίσκετο ὑπερμέγεθες ἀργυροῦν μελανοδοχεῖον καὶ διάφορα βιβλία, πρὸ αὐτῆς δὲ καὶ καθέδρα.

Εἰς τὴν πλησίον αἴθουσαν ἵσταντο σκυθρωποὶ καὶ σιωπηλοὶ ὁ δοὺξ τῆς Μαριάλβας, ἀρχηγὸς τῶν φρουρῶν καὶ πολλοὶ ἄλλοι ἐπίσημοι τῆς αὐλῆς. Ἦτο ἡ ὥρα, καθ' ἣν ὁ ἥλιος ἔκλινε πρὸς τὴν δύσιν του. Ὁ Δὸν Πέτρος ἔμεινεν ἐπὶ μικρὸν μετὰ τοῦ ἐξομολογητοῦ του, εἶτα δὲ ἐκάλεσε παρ' αὐτῷ τοὺς δύο βασιλικοὺς πρίγκηπας. Ἀμφότεροι παρουσιάσθησαν ἐνώπιόν του.

—Ὄχι! εἶπε διὰ φωνῆς ἐπιτακτικῆς. Ἂς ἔλθῃ πρῶτος ὁ Ζουὰν καὶ κατόπιν θέλω καλέσῃ τὸν Φραγκίσκον, προσέθηκεν αὐστηρῶς ἀπευθυνόμενος.

Ὁ τελευταῖος οὗτος ἀπετύρθη βλασφημῶν καὶ δάκνων τοὺς δακτύλους αὐτοῦ ὡς μανιακός. Ὁ ἑτοιμοθάνατος ἀκολουθήσας αὐτὸν διὰ τοῦ βλέμματος ἐψιθύρισε μετὰ ψυχικοῦ ἄλγους: «Αἶσχος τοῦ ὀνόματός μου! ζῆς ἀκόμη;!»

I.

Ὁ βασιλικὸς πρίγκηψ πλησιάσας παρὰ τῷ πατρὶ αὐτοῦ καὶ κλίνας τὸ γόνυ ἔλαβε τὴν δεξιὰν αὐτοῦ, ἣν ἠσπάσθη μετὰ συγκινήσεως. Ὁ Δὸν Πέτρος ἐξέτεινε τὴν ψυχρὰν αὐτοῦ χεῖρα ἐπὶ τῆς κεφαλῆς τοῦ υἱοῦ του καὶ τὸν ηὐλόγησεν.

—Ζουὰν, εἶπεν ὁ ἑτοιμοθάνατος, ἐγέρθητι καὶ ἄκουσόν με. Αὔριον θ' ἀνακηρυχθῇς βασιλεύς.

Ἐπειδὴ δ' ὁ πρίγκηψ ἐπνίγετο ὑπὸ λυγμῶν, ἐδοκίμασε νὰ τὸν διακόψῃ.

—Ὄχι, ὑπέλαβεν, ὄχι! ἄφησόν με. Κάμε νὰ σιγήσῃ ἡ καρδία σου καὶ ἄκουσον.

—Ἴσως αὔριον θ' ἀνακηρυχθῇς βασιλεύς! Εἶ-

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ

ΓΥΜΝΑΣΙΑ ΣΕΡΒΙΚΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ.

Ἐλήξαν τὰ προαγγελθέντα γυμνάσια τοῦ σερβικοῦ στρατοῦ ἐπὶ παρουσίᾳ πολλῶν ξένων ἀξιωματικῶν ἀκολούθων τῶν αὐτόθι πρεσβειῶν. Εἰς τὰ γυμνάσια ταῦτα ἔλαβον μέρος 25,000 σερβικοῦ στρατοῦ, παρίστατο δὲ διὰ πρώτην φορὰν κατ' αὐτὰ ὁ νεαρὸς βασιλεὺς Ἀλέξανδρος ὅστις ἐξέπληξε τοὺς πάντας διὰ τὴν μεγαλοπρεπῆ αὐτοῦ στάσιν καὶ συμπεριφορὰν, διεγείρας πολὺν ἐνθουσιασμόν. Ὁ βασιλεὺς Ἀλέξανδρος ἐν τέλει τῶν γυμνασίων ἐπεθεώρησεν ἔφιππος τὸν σερβικὸν στρατὸν ζωηρότητα ἐπευφημηθείς.

Η ΡΩΣΙΑ ΕΝ ΤΗ ΜΕΣΟΓΕΙΩ

Ἡ πρόθεσις τῆς Ρωσίας ὅπως ἐγκαταστήσῃ ναυτικὸν σταθμὸν ἐν τῇ Μεσογείῳ μεγάλως κατετάραξε τοὺς Ἄγγλους, οἵτινες σκέπτονται νῦν τίνι τρόπῳ πρέπει νὰ προφυλαχθῇ ἡ βρεττανικὴ θαλασσοκρατία ἐν περιπτώσει τῆς συνενώσεως τοῦ ρωσικοῦ καὶ τοῦ γαλλικοῦ στόλου. Ὁ «Ἡμερήσιος Τηλέγραφος» ἔγραφε πρὸ μικροῦ ὅτι ἡ Ἀγγλία ὀφείλει ἢ νὰ ναυπηγήσῃ πολλὰ νέα πολεμικὰ σκάφη ἢ νὰ συνάψῃ συμμαχίας. Οἱ Γερμανοὶ ἀποφαίνονται ὅτι ἡ Ἀγγλία δέον νὰ πράξῃ ἀμφότερα, καὶ πλοῖα νὰ ναυπηγήσῃ καὶ συμμαχίας νὰ συνάψῃ. Ὑπάρχουσι βεβαίως καὶ γερμανικὰ φύλλα δοξάζοντα ὅτι ἡ συμμαχία τῶν Ἄγγλων θὰ ἦτο ἥκιστα ἐπωφελής, διότι ὀφείλοντες οὗτοι νὰ προστατεύσωσι πολλὰς καὶ ἀρεστώσας ἀποικίας, δὲν θὰ ἐπερρώννυον τὴν τριπλῆν συμμαχίαν ἀλλὰ τοὐναντίον θὰ ἐξησθένουν καὶ θὰ ἠνάγκαζον αὐτὴν νὰ περιπλακῇ εἰς ὑπερωκεανείους ἀγῶνας. Ἐν τούτοις ὁ ἀγγλικὸς τύπος δείκνυται λίαν ἀπειλητικῶς καὶ μεταξὺ ἄλλων ὡς ἑξῆς ἀποραίνεται ἡ «Σημαία»! «Ἡ Εὐρώπη ἔστω βεβαία (γράφει) ὅτι ἐὰν ἡ Ρωσσία καὶ ἡ Γαλλία, ὑπερβᾶσαι τὰς ἀσινεῖς φιλοφρονήσεις, ἔλθωσιν εἰς ἐπιδεικτικωτέραν σύμπραξιν, ὁ ἡμέτερος ἐν τῇ Μεσογείῳ στόλος θὰ προσλάβῃ παραχρῆμα σημαντικὴν αὔξησιν.»

ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΡΩΣΩΝ ΕΙΣ ΓΑΛΛΙΑΝ.

Ἐκ Παρισίων γράφουσι τὰ ἑπόμενα: Ὁ Ρῶσος στρατηγὸς Καλοκοτσώφ, διευθυντὴς τοῦ χυτηρίου τηλεβόλων Οὐμπουκὼφ, ἀφίκετο ἐν Γαλλίᾳ ἐπὶ ἐπισήμῳ ἀποστολῇ. Τὸν Ρῶσον τοῦτον στρατιωτικὸν συνοδεύουσι πλεῖστοι ἀξιωματικοί, οἵτινες πρὶν ἢ ἀναχωρήσωσιν ἐκ Πετρουπόλεως παρέστησαν εἰς συνεδρίαν τοῦ γεν. ἐπιτελείου καὶ ἔλαβον ὁδηγίας, αἵτινες ὑπεβλήθησαν προηγουμένως εἰς τὸν Τσάρον. Οἱ στρατιωτικοὶ οὗτοι ἀφικόμενοι εἰς Γαλλίαν διηυθύνθησαν κατ' εὐθεῖαν εἰς τὰ τηλεβολοχυτήρια τῆς Χάβρης, ὁπόθεν λέγεται θὰ προμηθευθῶσι πολλὰς τηλεβολοστοιχίας Κανὲ, κατόπιν δὲ μετέβησαν εἰς Κριζὲ καὶ Μαρὲλ, ὅπου ἐξήτασαν τὰ ἐργοστάσια τῶν θωρηκτῶν πλακῶν. Εἰς τὴν στρατιωτικὴν ταύτην ἀποστολὴν ἀποδίδεται ὑπὸ τῶν πολιτικῶν κύκλων μεγάλη σημασία.

Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΕΝ ΒΙΕΝΝΗ.

Κατὰ τὸν Βιενναῖον ἀνταποκριτὴν τῆς «Σημαίας», ὁ βασιλεὺς τῆς Ἑλλάδος συνδιελέχθη τρὶς διὰ μακρῶν πρὸς τὸν Ἄγγλον πρεσβευτὴν Μόνσων, αἱ ἐπανειλημμέναι δ' αὗται συνεντεύξεις εἵλκυσαν τὴν προσοχὴν τῶν ἐν Βιέννῃ πολιτικῶν κύκλων, καίπερ ἐπαρκῶς ἐξηγούμεναι ὑπὸ τῶν προσωπικῶν σχέσεων, ἃς συνῆψεν ἡ βασιλικὴ οἰκογένεια πρὸς τὸν σὶρ Ἐδμόνδον ἐν Ἀθήναις. Λέγεται ὅτι ἡ Α. Μ. προσεπάθησεν ἰδίως νὰ ἐπιτύχῃ ἐὰν ἐλάττωσιν τοῦ ἐπὶ τῆς σταφίδος φόρου ἐν Ἀγγλίᾳ, ἐπὶ τῇ προϋποθέσει ὅτι, ἐὰν κατωρθοῦτο νὰ καταναλωθῇ ἡ δαψιλὴς ἐσοδεία τοῦ πολυτίμου προϊόντος, θὰ εἰσήγετο εἰς Ἑλλάδα ἄφθονος χρυσὸς καὶ θὰ ἐβελτιοῦτο εὐθὺς ἡ νομισματικὴ θέσις. Ὁ ἀνταποκριτὴς ἐκφράζει ἐν τέλει θαυμασμὸν πρὸς τὸ κάλλος καὶ τὸ πελώριον ἀνάστημα τοῦ βασιλόπαιδος Γεωργίου.

ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΙΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΟΛΟΝ.

Ὁ «Κῆρυξ τῆς Νέας Ὑόρκης» ἀγγέλλει ὅτι ἀμερικανικὴ ἀτμοφαλαινὶς ὑπὸ τὸ ὄνομα «Νιοῦπερ» εὑροῦσα τελευταίως τὴν βερίγγειον θάλασσαν ἐλευθέραν πάγων προὐχώρησε μέχρι τῆς 84ης μοίρας, ἤτοι εἰς μέρος κατὰ 6 μόλις μοίρας ἀπέχον τοῦ βορείου πόλου. Ἡ εἴδησις αὕτη εἶναι σπουδαιοτάτη, διότι οὐδέποτε εἶχεν ἐπιτευχθῆ τοσαύτη προσέγγισις πρὸς τὸν πόλον, πρὸς ὃν κατευθύνονται ἤδη ὁ Νορβηγὸς ἐξερευνητὴς Νάνσεν καὶ ὁ Ἀμερικανὸς Πῆρκ.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.

ΓΑΙΑΝΘΡΑΚΕΣ
ΠΡΩΤΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ

ἐκομίσθησαν ἐσχάτως ἐνταῦθα καὶ πωλοῦνται εἰς συγκαταβατικὰς τιμάς.

Οἱ ἐπιθυμοῦντες ἀπευθυνθήτωσαν εἰς τὸ ἐν Λάρνακι πρακτορεῖον τῆς ἑταιρείας Prince Line.

Τύποις ΦΙΛΟΚΑΛΙΑΣ.

ΠΟΔΗΛΑΤΑ
"RALEIGH"

Πλέον τῶν 2.300 βραβείων ἐκερδήθησαν ἐπὶ τῶν «RALEIGH», διαρκοῦντος τοῦ ἔτους 1892 ἐν Εὐρώπῃ, Ἀσίᾳ, Ἀφρικῇ, Ἀμερικῇ καὶ Αὐστραλίᾳ. Διακρίνονται δὲ ἐπὶ στερεότητι, ταχύτητι καὶ κομψότητι.

Ὁ κ. A. A. Zimmerman N. Y. A. C. ὁ ἄριστος τῶν ποδηλατητῶν τῆς ὑφηλίου, ἀναβαίνει πάντοτε ἐπὶ τῶν ποδηλάτων

"RALEIGH"

Διὰ πλειοτέρας πληροφορίας ἀπευθυντέον τῷ μόνῳ ἐν Κύπρῳ πράκτορι κ. ΙΑΚΩΒῼ Δ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ εἰς Λάρνακα.

Ἐν τῇ κατὰ τὴν ὁδὸν «Ἐξοχῆς» οἰκίᾳ τῆς Κας Αὐγούστας Κ. Χαραλαμπίδου ἠνοίχθη νέον ξενοδοχεῖον ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τῆς ἰδιοκτητρίας, ἔνθα οἱ προσερχόμενοι δύνανται νὰ εὑρίσκωσι δωμάτια ὕπνου λίαν εὐρύχωρα καὶ εὐάερα. Τὸ ξενοδοχεῖον τοῦτο θὰ διακρίνῃ ἄκρα καθαριότης καὶ ἔκτακτος περιποίησις, διὸ οἱ πελάται ἔστωσαν βέβαιοι, ὅτι θὰ μένωσι καθ' ὅλα εὐχαριστημένοι.

Ἐν τῷ τυπογραφείῳ ἡμῶν γίνεται πᾶσα τυπογραφικὴ ἐργασία μετὰ πάσης τῆς δυνατῆς φιλοκαλίας εἰς τιμὰς λίαν συγκαταβατικάς, οἷον: ἐτικέτται καπνοῦ, ἐνοικιαστήρια, χρεωστικὰ γραμμάτια, ναυλοσυμφωνητικά, δηλωτικὰ Τελωνείου, διπλότυπα, φορτωτικαὶ κλπ.

Ὑπεύθυνος
ΚΛΕΑΝΘΗΣ Ν. ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΤΗΣ

σαι καταδεδικασμένος διὰ τὴν ὑψηλὴν ταύτην βαθμίδα. Εἶνε σκληρά, πολὺ σκληρά, ἡ δοκιμασία αὕτη, ἥτις σὲ περιμένει, διότι ἐπὶ τῆς ὑψηλῆς κορυφῆς, ἐξ ἧς μέλλω νὰ κατέλθω καὶ ἐφ' ἧς μέλλεις ν' ἀναβῇς ἀπαντᾷ τις πολλοὺς περισπασμούς. Πρόσεξον υἱέ μου! οἱ βασιλεῖς ἔχουσι νὰ δώσουν μέγαν λόγον εἰς ἐκεῖνον τοῦ ὁποίου κρατοῦσι τὴν δύναμιν. Ἀλλά, Θεέ μου! ἐὰν ἐκεῖνοι, οἵτινες δικαίως ἐβασίλευσαν τρέμωσιν ὅταν ὁ θάνατος ἐπιθέτῃ τὴν παγετώδη αὐτοῦ χεῖρα ἐπὶ τῆς κεφαλῆς των, πόσῳ μᾶλλον ὀφείλουσι νὰ τρέμωσιν ἐκεῖνοι, οἵτινες ἐσφετερίσθησαν τὸ στέμμα, δι' ὃ δὲν ἦσαν προωρισμένοι; Δὲν θέλεις σύ, τέκνον μου, περιέλθῃ εἰς τὴν κρίσιμον αὐτὴν θέσιν, ἀλλ' ὁ πατήρ σου, αὐτός!....

Καὶ ἐνῷ προέφερε τοὺς λόγους τούτους μὲ τόνον ἐμφαίνοντά τι τὸ ὑπεράνθρωπον κατέστη πελιδνὸς καὶ θανάσιμος χροιὰ ἀκολουθουμένη ὑπὸ νευρικοῦ ῥίγους ἐπεκάλυψε τὸ πρόσωπόν του. Ὁ Ζουὰν εἰς μάτην ἐρρίφθη πρὸ τῶν ποδῶν του, καθικετεύων αὐτὸν νὰ καταστείλῃ τὴν ταραχήν του.

—Ζουάν! θὰ γείνῃς πατὴρ ὑπέλαβεν ὁ ἑτοιμοθάνατος, διὰ φωνῆς πνιγομένης ἐκ τῆς συγκινήσεως, καὶ ὁ Θεὸς θέλει σὲ εὐλογήσῃ ὡς πατέρα, διότι μὲ ἐτίμησας ἀπὸ τῆς τρυφερᾶς σου ἡλικίας. Ἀλλὰ θὰ γείνῃς καὶ βασιλεὺς καὶ ὡς βασιλεύς, Ζουὰν, λάβε τὰ μέτρα σου! Ὅσον δι' ἐμὲ τὸ στέμμα μοὶ ἐστοίχισε πολὺ ἐπὶ τοῦ κόσμου τούτου καὶ δὲν γνωρίζω τί θέλει μοὶ στοιχίσῃ καὶ εἰς τὸν ἕτερον! Ἥρπασα μίαν γυναῖκα, ἥτις δὲν μοὶ ἀνῆκε· Ζῆλος μὲ κατέλαβε ν' ἀνέλθω ἐπὶ τοῦτον τὸν θρόνον καὶ τὸ ἐπέτυχον. Ἀλλ' ὁ Θεὸς μὲ ἐτιμώρησε, διότι ἐκείνη, τὴν ὁποίαν ἠγάπων, ἡ Ἰσαβέλλα μου, δὲν ὑπάρχει πλέον. Τὸ μονογενὲς αὐτῆς τέκνον, ὁ ἄγγελος οὗτος, ἡ ζῶσα εἰκὼν τῆς μητρός του, τὸ βάλσαμον τῶν ψυχικῶν ὀδυνῶν μου, ἐπέπρωτο φεῦ! καὶ τοῦτο νὰ μὲ ἐγκαταλίπῃ. Δὲν ἦτο διὰ τὸν κόσμον τοῦτον καὶ ὁ Θεὸς τὸ ἐκάλεσε παρ' αὐτῷ. Ἠναγκάσθην διὰ νὰ λάβω διάδοχον τοῦ θρόνου νὰ συζευχθῶ ἄλλην γυναῖκα, ἥτις δὲν κατεῖχεν οὐδὲ κατ' ἐλάχιστον τὴν καρδίαν τοῦ συζύγου της καὶ ἥτις ζητεῖ τώρα παρὰ τοῦ Θεοῦ τὴν γαλήνην τῆς ψυχῆς αὐτῆς, διότι ὁ σταυρός της ἦτο πολὺ βαρύς, καὶ ὁ σταυρός της αὐτὸς ἤμην ἐγώ! ἐγὼ ὑπῆρξα ὁ δήμιος, ὁ πληρώσας πικρίας τὴν βραχεῖαν ὕπαρξίν της. Ἐξ αὐτῆς δύο μόνον υἱοὺς ἀπέκτησα σὲ καὶ τὸν Φραγκῖσκον, ὅστις δὲν εἶνε ἀντάξιος ἀδελφός σου! Ὦ Θεέ μου! οἱαδήποτε καὶ ἂν ᾖ ἡ τιμωρία, ἣν ἡ δικαιοσύνη σου μοὶ προετοιμάζει, ἐλευθέρωσόν με τὸ ταχύτερον ἀπὸ τὰ σκότη τῆς ἀπομονώσεώς μου.!

III.

Λυγμοὶ δακρύων διεδέχθησαν τοὺς μελαγχολικοὺς λόγους τοῦ Δὸν Πέτρου ἐξελθόντας ἐκ τοῦ βάθους καρδίας πλήρους σκοτεινῶν ἀναμνήσεων καὶ βεβαρημένης συνειδήσεως. Ἡ ὠχρότης ἐξηπλοῦτο, τὸ ῥῖγος τοῦ σώματος ηὔξανεν, οἱ κοῖλοι αὐτοῦ ὀφθαλμοὶ ἐφαίνοντο ἠγκυλωμένοι ῥούμενοι ὑπὸ ἀπαισίας λάμψεως ἀντανακλῶντες τὰς παραφορὰς τοῦ πάθους του καὶ τὴν ἀγωνίαν τῆς ψυχῆς αὐτοῦ.

—Δὸν Ἀλφόνσε! ἀνέκραξε διὰ φωνῆς πενθίμου καὶ μυστηριώδους. Βασιλεῦ ἄνευ στέμματος! ὁ Θεὸς σὲ ἐξεδίκησε! Μὲ εἶδες μὲ τὸν βασιλικόν σου μανδύαν ἐφ' ὁλόκληρα ἔτη, ἐγενόμην αἴτιος τῶν δακρύων σου καὶ τῶν ὀδυνῶν σου.... ἀλλ' ἐν τούτοις τὸ μαρτύριόν σου δὲν ὑπῆρξεν οὐδὲ τὸ ἥμισυ τοῦ ἰδικοῦ μου, ὅπερ ὑφιστάμην καὶ κατὰ τὰς μᾶλλον εὐτυχεῖς μου ὥρας.... Ὅταν ἐκείνη ἔζη, σὺ τοὐλάχιστον καθ' ἑκάστην ἡμέραν ἔτρεφες ἕνα πόθον καὶ ἠδύνασο νὰ ἐλπίζῃς!.... Δι' ἐμὲ ὅλαι αἱ ἡμέραι εἶνε σκότος!.... Ὁ Θεὸς δὲν σοὶ ἀπέδωκε τὸ στέμμα, ἀλλὰ σοὶ ἐδώρησεν ἐν τοῖς οὐρανοῖς διάδημα πολυτιμότερον ἐκείνου, ὅπερ ἐσφετερίσθην, καὶ ἡ πατρικὴ αὐτοῦ χεὶρ ἀπέμαξε τὰ δάκρυά σου! Σοὶ ἀφήρεσα τὴν ἀγάπην τῆς μητρός μας, τὴν φιλοστοργίαν τῆς συζύγου σου, τὸ σέβας τῶν ὑπηκόων σου καὶ σὲ βλέπω πάντοτε, πάντοτε ὡς βασιλέα νὰ μὲ τύπτῃς διὰ τοῦ σκήπτρου σου καὶ νὰ μοὶ λέγῃς: «Ὑπόφερον, ὑπόφερον καὶ σύ, ἀφοῦ καὶ ἐγὼ ἐξ αἰτίας σου τόσα ὑπέστην.» Ὅτε ἡ σύζυγός σου εὑρίσκετο ἐπὶ τῆς ἐπιθανατίου κλίνης της ἦλθες! ὅτε ἡ Ἰσαβέλλα ὑπῆγε νὰ ἑνωθῇ μετὰ τῆς μητρός της ἐπεφάνης καὶ αὖθις!.... Δὲν συγχωρεῖς ἀκόμη ἐνῷ βλέπεις ὅτι ἐκ τῆς καρδίας μου ἔρρευσε τοσοῦτον αἷμα, ὥστε μόλις μοὶ ἐναπολείπεταί τι πρὸς ἐλασμόν; Τί δύναμαι νὰ ἐπιθυμήσω; τί δύναμαι νὰ ζητήσω; τὸν θάνατον;.... Ἰδοὺ αὐτός!... Ἀλλὰ τὸν φοβοῦμαι!.... Τὴν ζωήν;.... Ὤ!... ὄχι! Εἶνε χειρότερον δι' ἐμὲ ἢ ὁ θάνατος!.... Φόνευσόν με φόνευσόν με!... Τὸ περιμένω.... εἶνε ἐκείνη, ἡ σύζυγός σου, ἡ ἰδική μου.... ἡ ἄλλη ὀπτασία τοῦ ἐγκλήματός μου.... Πόσον ἡ φωνή της εἶνε ἀσθενής.... Πόσον οἱ ἐσβεσμένοι ὀφθαλμοί της μὲ ταράσσουσι μέχρι τῶν ἐνδομύχων τῆς καρδίας μου!... Μὲ κάμνει σημεῖον νὰ τὴν ἀκολουθήσω!.... Θεέ μου! Θεέ μου! Τὸ βάρος τοῦτο εἶνε πολὺ διὰ τὴν καρδίαν ἑνὸς ἀνθρώπου. Ἀκούω τὴν φωνήν σου: «Κάϊν, τί ἔκαμες τὸν ἀδελφόν σου;».....

Ὁ ἱδρὼς ἔρρεεν ἐπὶ τοῦ προσώπου του καὶ ἐπὶ τῶν παρειῶν του, ἤρξατο ἀποτυπουμένη ἡ ἀπαίσιος τοῦ θανάτου χροιά. Ἔτρεμε σύσσωμος. Οἱ περιδινισμένοι αὐτοῦ ὀφθαλμοὶ συνεσπῶντο σπασμωδικῶς. Ξηρὸς βὴξ καὶ βίαιος ἅμα ἔπνιξε τοὺς τελευταίους αὐτοῦ λόγους, καὶ ἐκάλυψεν αἵματος καὶ ἀφροῦ τὰ πελιδνὰ αὐτοῦ χείλη. Ἐναπέθηκε τὰς δύο αὐτοῦ χεῖρας ἐπὶ τοῦ στήθους βεβαρυμένος ὑπὸ τῆς σωματικῆς καὶ ἠθικῆς ὀδύνης, ἀφῆκε δὲ νὰ πέσῃ ἡ κεφαλή του ἐπὶ τῆς καθέδρας καὶ ἔμεινεν ἀκίνητος καὶ ψυχρός.

Ἐκστατικός, ἔντρομος ὁ βασιλικὸς πρίγκηψ ἐσκέφθη νὰ καλέσῃ ἰατρούς, ἀλλὰ βλέπων ὅτι, ἡ ταραχὴ τοῦ πατρός του ἦτο παροδική, ἐδίστασε φοβούμενος ὅτι ὅτε θ' ἀνέκτα τὰς αἰσθήσεις αὐτοῦ θὰ ἐπανελάμβανε τὰς ἐνόχους ἐκφράσεις, ἃς τὰ ὦτα αὐτοῦ μόνον ἤκουσαν. Γονυπετὴς καὶ κρατῶν τὰς χεῖρας τοῦ πατρός του ἠσπάζετο καὶ ἔλουε αὐτὰς διὰ θαλερῶν δακρύων.

(ἀκολουθεῖ.)